

ibermúsica

22/
23

ORQUESTAS Y SOLISTAS
DEL MUNDO DE IBERMÚSICA
SERIE ARRIAGA

A.3

ORCHESTRA DELL'ACCADEMIA NAZIONALE DI SANTA CECILIA - ROMA

Director titular:
SIR ANTONIO PAPPANO

Patrocinador principal

FUNDACIÓN
MUTUAMADRILEÑA

idealista

SEZ

IBERMÚSICA
FUNDACIÓN IBERMÚSICA

EL PAÍS

A.3 ORCHESTRA DELL'ACCADEMIA NAZIONALE DI SANTA CECILIA - ROMA

Fue la primera orquesta de Italia en dedicarse exclusivamente al repertorio sinfónico, estrenando las principales obras maestras del siglo XX, como *Fuentes de Roma* y *Pinos de Roma* de Respighi. Fundada en 1908, fue dirigida por las principales figuras musicales de la época: Mahler, Debussy, Strauss, Stravinski, Sibelius, Hindemith, Toscanini, Furtwängler, De Sabata, Karajan y Abbado hasta nuestros días, Gergiev, Thielemann, Dudamel, Temirkanov. Molinari, Ferrara, Previtali, Markevitch, Schippers, Sinopoli, Gatti y Chung han sido sus directores titulares. Leonard Bernstein fue Presidente de Honor de 1983 a 1990.

Con Sir Antonio Pappano de director titular desde 2005, ha gozado de un éxito extraordinario, forjándose una gran reputación internacional. Se ha presentado en los principales festivales de música: BBC Proms, las Noches Blancas de San Petersburgo, el Festival de Lucerna y el Festival de Salzburgo, y ha actuado en las salas más conocidas del mundo, como la Philharmonie (Berlín), Musikverein y Konzerthaus (Viena), Concertgebouw (Ámsterdam), Royal Albert Hall, Salle Pleyel, La Scala, Suntory Hall, Semperoper de Dresde y Carnegie Hall.

Tras producir grabaciones legendarias con los mayores sellos discográficos, graba ampliamente para Warner Classics. Bajo la dirección de Pappano, se incluyen con Angela Gheorghiu *Madama Butterfly* de Puccini (Premio Brit), el *Réquiem* de Verdi (Premio Gramophone, BBC Music Magazine, Brit Classical), el *Stabat Mater* de Rossini y Pergolesi con Anna Netrebko (Premio Gramophone Editors' Choice), *Guillermo Tell* (Rossini), la *Sinfonía nº 6* (Mahler), *Petite Messe Solennelle* (Rossini), *Quattro pezzi sacri* (Verdi), *Réquiem de Guerra* (Britten), y el CD "Rossini Overtures". *Aida* de Verdi con Anja Harteros, Jonas Kaufmann, Erwin Schrott y se ha llevado numerosos premios prestigiosos. En 2015, se lanzó el *Concierto para piano núm. 1* (Chaikovski) y el *Concierto para piano nº 2* (Prokofiev) con Beatrice Rana, el *Concierto para violín* de Brahms (Janine Jansen) de Decca y el *Concierto para piano* de Schumann con Jan Lisiecki (DGG).

Con Sir Antonio Pappano también grabó *Nessun Dorma*, con Jonas Kaufmann, las *Sinfonías núms. 2 y 4* (Schumann), la *Primera Sinfonía* (Elgar) (ICA Classics), el cd "Anna Netrebko. Verismo" (DGG), *El carnaval de los animales* con Martha Argerich, las *Sinfonías* de Bernstein (Warner Classics), *Otello* de Verdi con Jonas Kaufmann (Sony Classical), *Tudor Queens* con Diana Damrau (Warner Classics) y Strauss: *Ein Heldenleben/Burleske* con Bertrand Chamayou (Warner Classics).

ORCHESTRA DELL'ACCADEMIA NAZIONALE DI SANTA CECILIA - ROMA se presenta por primera vez con Ibermúsica



idealista

todo es mejor con música

mecenas de IBERMÚSICA

A.3

ORCHESTRA DELL'ACCADEMIA NAZIONALE DI SANTA CECILIA - ROMA

Director titular: Sir Antonio Pappano

I

F. SCHUBERT (1797-1828)

SINFONÍA NÚM. 8, EN SI MENOR, D. 759 "INACABADA"

Allegro moderato
Andante con moto

II

A. BRUCKNER (1824-1896)

SINFONÍA NÚM. 9, EN RE MENOR, WAB 109

Feierlich, Misterioso
Scherzo (Bewegt, lebhaft)
Adagio (Sehr langsam, feierlich)

Patrocinador principal

FUNDACIÓN
MUTUAMADRILEÑA

Domingo, 13 noviembre 2022 a las **19.30h**

El concierto finalizará aproximadamente a las 21.20h

A.3 LAS DOS GRANDES INACABADAS

Reunir en un concierto los nombres de Schubert y Bruckner es totalmente lógico. El pío organista de San Florian era directo heredero, y nunca lo disimuló, del vienés; y también de Bach y Beethoven. Fueron fundamentales antecedentes en la labor creadora del de Asfelden; algo que nunca pretendió disimular.

El concierto que hoy dirige Antonio Pappano a sus huestes de Santa Cecilia se abre con la *Sinfonía* más famosa de Schubert, la llamada Incompleta y hoy más conocida como Inacabada. En ella se nos dejan ver algunos sombríos recovecos del alma a los que de vez en cuando llega, no obstante, la difusa luz del más encendido lirismo. Ese es sin duda el que resplandece, en medio de la oscuridad, en algunos de los pliegues de la composición, nacida en 1822 y a la que se asigna tradicionalmente el número 8. Encontramos en ella, quizá por primera vez en la producción del músico, que cada uno de los elementos melódicos fundamentales parecen acabar en sí mismos al estar perfectamente modelados y terminados. Un estudioso como Stefan Kunze opina por ello que “la transformación del material melódico y armónico, en lugar del clásico tratamiento de los temas y motivos, constituye claramente el principio constructivo de esta *Sinfonía*”.

Los dos únicos movimientos mantienen bastantes similitudes entre sí, aunque en ciertos aspectos puedan considerarse, según brillante teoría de José Luis Téllez, el uno negativo del otro. Ambos son de compás ternario, 3/4 y 3/8 respectivamente, bien que el primero, Allegro moderato, sea más elocuente en su dramatismo y el segundo, Andante con moto, más sencillo de estructura y de contenido, eminentemente liederístico. Tres elementos esenciales, de claro perfil melódico, se dan cita al comienzo de la obra: el que podría considerarse primer tema, que va a aparecer en numerosas ocasiones a lo largo del movimiento, a cargo de violonchelos y contrabajos, un pasaje de transición, con hechuras de segundo motivo o subtema, de carácter inquieto y desasosegado, y el segundo tema propiamente dicho, una hermosa frase en sol mayor a cargo también de la cuerda grave y que incorpora un expresivo acompañamiento de notas repetidas a contratiempo entonadas por clarinetes y violas.

Es la idea inicial la que se enseorea de toda la página y la que soporta el peso principal en el desarrollo. Sobre ella recae la gran tensión que anima toda la sección central. El segundo tema, en luminoso contraste, aparece en Re mayor en la reexposición. Es su paso de esta tonalidad a la de la tónica, Si menor, lo que determina el exacerbado dramatismo y la consiguiente catástrofe.

El segundo movimiento está edificado sobre otros tres motivos que, unidos, forman una idea fundamental. Resulta muy curioso que Schubert utilice la en principio extraña tonalidad de Mi mayor. El primer tema, que enuncian las trompas es hábilmente desarrollado. Diversos climaxes aparecen paulatinamente en un discurso construido por episodios y que ofrecen de manera variada los motivos



FUNDACIÓN IBERMÚSICA

unidos por la música

**Entre los fines de la
Fundación Ibermúsica
se encuentran**

**El impulso a
las relaciones
de cooperación
musical**

**La interpretación,
representación,
edición y promoción
musical de
compositores
españoles**

**La organización de
conciertos y ciclos
de conciertos de
Ibermúsica**

**El desarrollo de
acciones formativas
dirigidas al estudio
y el apoyo a
jóvenes músicos
españoles**

principales. Pero es el lirismo schubertiano más puro, aquel que se contiene en su producción de lieder, el que enmarca en todo momento esta música en la que, ya lo hemos comentado, aletea la tragedia y que fue estrenada después de la muerte del autor tras haber sido descubierta en casa de Anselm Hüttenbrenner, en Graz, por Johann Herbeck, director de la Orquesta de la Corte de Viena. La primera ejecución tuvo lugar el 17 de diciembre de 1865 en la citada ciudad.

Bruckner, al componer su *Novena Sinfonía*, eligió la misma tonalidad que portaba la partitura equivalente de Beethoven, como se ha dicho otro de sus iconos, Re menor. La obra quedaría incompleta ¿Quiso realmente terminarla el compositor austriaco? Hoy todo hace pensar que sí. Después de nueve largos años sin darle cima, había iniciado la redacción de un *Finale* que, a juzgar por los esbozos que se conservan (unos 400 compases), prometía concordar con el resto y superar incluso al gran movimiento de cierre de su *Octava*. Distintas circunstancias concurren para que por último la partitura quedara incompleta: cansancio, dedicación a otras labores como la de revisión de obras anteriores –algo muy común en él–, precario estado de salud o, como defiende Pérez de Arteaga, miedo o, aún más, terror a lo que estaba escribiendo: la música que había destinado a su Dios se le iba de las manos. ¿No sería una blasfemia terminarla?

En todo caso, esta *Sinfonía* es la que mejor revela esa siempre pretendida esencia mística y la que, a juicio de Ernst Kurth, mostraba en mayor medida las novedades anticipadoras del expresionismo: grandes intervalos, rica y diferenciada armonía, muy impregnada del cromatismo del *Tristán* wagneriano, *crescendi* abruptos, disonancias largamente mantenidas y concentraciones sonoras que anuncian pasajes de la *Décima Sinfonía* (también incompleta) de Mahler.

El primer movimiento, Solemne, *misterioso*, el pórtico más extenso y complejo de todas las sinfonías del autor, 567 compases en 4/4, se inicia con el habitual murmullo tremolante de la cuerda grave. Las ocho trompas al unísono, surgiendo de la oscuridad, van abriéndose paso con un sombrío motivo que, en un salto de sexta napolitana, desemboca en una larga línea melódica seguida, como cierre de la sección, por una fanfarria. Comienza entonces, en violines y maderas, uno de los más vastos *crescendi* de Bruckner coronado por la aparición en el compás 63 del gran tema generador, un poderoso *tutti fortissimo* en octavas. Tras escucharse de nuevo el motivo de apertura se produce la transición hacia el segundo bloque temático, el llamado “grupo lírico”, el periodo de canto, que viene compuesto a su vez por dos secciones en las que la cuerda lleva la voz cantante.

El compositor trabaja intensamente la segunda de ellas. Sobreviene a continuación el grupo conclusivo, cuya primera idea es enunciada por el oboe. Enseguida el esperado desarrollo, que se abre con el tema misterioso. A partir de aquí la lucha entre luz y tinieblas a lo largo de uno de los fragmentos más impresionantes de la literatura sinfónica, que acaba subsumiéndose en la reexposición. La gigantesca amalgama sólo podrá liberarse en la coda. Aunque antes asistimos al clímax del movimiento, que tiene lugar hacia el compás 400, cuando la orquesta repite una y otra vez un tresillo descendente del motivo de octavas que inaugura el primer grupo temático. Tras un nuevo *fortissimo* en el

que no faltan recuerdos del Adagio de la *Quinta Sinfonía*, el silencio y, enseguida, la coda, trabajada sobre las ideas de la introducción. Una peroración en la que se superponen las tonalidades de Re y Mi bemol, con un efecto disonante pavoroso.

El Scherzo, situado aquí en segundo lugar, no posee el aire campestre propio de la tradición austriaca de otras obras. La complejidad y tensión rítmica y armónica son mayores. Son 250 compases en la tónica (3/4) y 264 en Fa sostenido mayor (3/8). Una vehemencia satánica vertebrada el abrupto discurso, de enorme violencia rítmica, sólo parcialmente alterada en el vertiginoso trío. Una página que respira un aire alucinante y febril, propio de una *Totentanz*.

El Adagio postrero es una sobrecogedora maravilla de impecable construcción. A fin de no extendernos demasiado y en beneficio de la claridad resumiremos a grandes rasgos las características y partes que lo definen y que en su día expuso el musicólogo francés Paul-Gilbert Langevin. Sección I (Exposición, compases 1-76). Grupo A: dos temas, el primero a cargo de la cuerda en diseño melódico sobre arpeggios diatónicos, el segundo un poderoso coral, ambos unidos por un episodio. Grupo B: dos temas con protagonismo de los arcos, reaparición del primero al final del segmento. Sección II (Desarrollo, 77-172); repetición no literal de los temas de los dos grupos, con detallado trabajo sobre un diseño ascendente (tres corcheas negras), integrado en el tema de apertura y una interrupción para introducir, sorprendentemente, un motivo básico (*Misterioso, íntimo*) del final de la *Octava Sinfonía*.

Sección III (Reexposición variada, que conduce al punto culminante, 173-206): Grupo B, Grupo A, en este orden (con amplio desarrollo de las cinco primeras notas del tema introductorio de este). Sección IV o Peroración (Coda, 207-243): trabajo sobre A, con aparición del tema introductorio de la *Séptima Sinfonía* (?), cantado lentamente sobre irisaciones de las cuerdas por las trompas. El trazado general, la armonía, el cromatismo, la singularidad melódica nos traen de nuevo el recuerdo de *Tristán*. Coincidencias probablemente involuntarias, pero notorias; y no tan extrañas teniendo en cuenta el amor que Bruckner le profesaba a Wagner.

Algunos estudiosos, como Deryck Cooke, pensaban que no debía añadirse nada a la obra que, como la *Inacabada* de Schubert estaba muy bien como estaba. Otros, como Schoenzeler y Langevin, eran ardientes partidarios de intentar culminar la partitura trabajando sobre los bocetos del movimiento nonato. Después de la edición crítica de Alfred Orel y de la labor de Fritz Oeser, que propuso una orquestación completa (218 compases), sólo Ernst Märzendorfer, que la estrenó en Graz en 1969, y E. D. R. Neill y Giuseppe Gastaldi, habían llegado a ejecutar la versión de ese *Finale*, bien que a falta de conclusión, ya que la música se interrumpía en el instante en el que debería iniciarse la reexposición del último grupo temático.

Otros estudiosos, como William Carragan y las parejas Nicola Samale/ Giuseppe Mazzuca y Benjamin-Gunnar Cohrs/John Alan Philips, trataron, de manera no muy convincente, de completar la obra.



A.3 SIR ANTONIO PAPPANO

Uno de los directores de orquesta más solicitados de la actualidad, es aclamado por su carismático liderazgo y sus inspiradoras interpretaciones tanto en el repertorio sinfónico como en el operístico. Es director musical de la ROH Covent Garden desde 2002 y director titular de la Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Roma desde 2005.

Formado como pianista, repetidor y director asistente en muchos de los teatros de ópera más importantes de Europa y Norteamérica, incluyendo la Chicago Lyric Opera y en el Festival de Bayreuth como asistente musical de Daniel Barenboim en las producciones de *Tristan e Isolda*, *Parsifal* y *El anillo de los Nibelungos*, fue nombrado Director Musical de la Den Norske Oper en 1990 y, de 1992 a 2002, fue Director Musical del Théâtre Royal de la Monnaie de Bruselas. De 1997 a 1999, fue director invitado principal de la Israel Philharmonic Orchestra.

En 2023 se convertirá en director titular designado de la London Symphony, asumiendo el título de director titular absoluto a partir de 2024. Actúa como director invitado con muchas de las orquestas, festivales y teatros de ópera más prestigiosos del mundo, como las filarmónicas de Berlín y Nueva York, la Royal Concertgebouw Orchestra y la Orquesta de Cámara de Europa, las sinfónicas de Londres, Chicago y Boston, las orquestas de Filadelfia y Cleveland, la Wiener Staatsoper, la Metropolitan y el Teatro alla Scala, los Festivales de Salzburgo y Verbier, y los BBC Proms.

Artista exclusivo de Warner Classics desde 1995, ha desarrollado una notable carrera como conferenciante y presentador, y ha encabezado varios documentales de la BBC aclamados por la crítica, como “Opera Italia”, “Pappano’s Essential Ring Cycle” y “Pappano’s Classical Voices”.

Como pianista, aparece como acompañante de algunos de los cantantes más célebres, como Joyce DiDonato, Diana Damrau, Gerald Finley, Matthias Goerne, Jonas Kaufmann e Ian Bostridge.

Entre sus premios y honores se encuentran el de “Artista del Año” de Gramophone en 2000, el Premio Olivier 2003 por sus logros sobresalientes en la ópera, el Premio de Música de la Royal Philharmonic Society 2004 y el premio Bruno Walter de la Académie du Disque Lyrique de París. En 2012 fue nombrado Cavaliere di Gran Croce de la República de Italia, y Caballero del Imperio Británico y en 2015, fue nombrado receptor de la Medalla de Oro de la Royal Philharmonic Society, el más alto honor de la institución.

SIR ANTONIO PAPPANO se ha presentado anteriormente con Ibermúsica en:

- 30.05.1999 **London Symphony.** Oviedo
31.05.1999 **London Symphony.** Valencia
- 25.01.2001 **London Symphony.** Oviedo
27.01.2001 **London Symphony.** Madrid
- 24.05.2005 **London Symphony.** Barcelona
25.05.2005 **London Symphony.** Lisboa
26.05.2005 **London Symphony.** Valencia
27.05.2005 **London Symphony.** Pamplona
28.05.2005 **London Symphony.** Madrid
- 25.04.2010 **Gustav Mahler Jugendorchester.** Madrid

ORCHESTRA DELL'ACCADEMIA NAZIONALE DI SANTA CECILIA - ROMA

Sir Antonio Pappano Direttore musicale

Jakub Hruša Direttore ospite principale

Yuri Temirkanov Direttore onorario

Carlo Rizzari direttore assistente

VIOLINI PRIMI

* **Carlo Maria Parazzoli**

* Andrea Obiso

Ruggiero Sfregola

Marlene Prodigio

Elena La Montagna

Paolo Piomboni

Barbara Castelli

Silvana Dolce

Jalle Feest

Lavinia Morelli

William Esteban Chiquito Henao

Soyeon Kim

Ylenia Montaruli

Simona Cappabianca

Nicola Bossone

Federico Piccotti

Claudio Mansueto

Razvan Negoita

Marco Norzi

Alice Notarangelo

VIOLINI SECONDI

* **Alberto Mina**

* David Romano

Ingrid Belli

Rosario Genovese

Leonardo Micucci

Pierluigi Capicchioni

Daniele Ciccolini

Andrea Vicari

Maria Tomasella Papais

Cristina Puca

Giovanni Bruno Galvani

Manuela Costi

Brunella Zanti

Svetlana Norkina

Annamaria Salvatori

Vincenzo Meriani

VIOLE

* **Simone Briatore**

Stefano Trevisan

David Bursack

Sara Simoncini

Carla Santini

Fabio Catania

Ilona Balint

Andrea Alpestre

Lorenzo Falconi

Luca Manfredi

Federico Marchetti

Margherita Fanton

Amira Awajan

VIOLONCELLI

* Luigi Piovano

* Gabriele Geminiani

* **Diego Romano**

Carlo Onori

Francesco Storino

Bernardino Penazzi

Francesco Di Donna

Matteo Michele Bettinelli

Sara Gentile

Giacomo Menna

Roberto Mansueto

Giuseppe Scaglione

CONTRABBASSI

* **Antonio Sciancalepore**

* Libero Lanzilotta

Anita Mazzantini

Simona Iemmolo

Paolo Cocchi

Nicola Cascelli

Marko Lenza

Francesco D'Innocenzo

Vieri Piazzesi

FLAUTI

* Andrea Oliva

* **Adriana Ferreira**

Nicola Protani

OTTAVINO

Davide Ferrario

OBOI

* **Francesco Di Rosa**

Annarita Argentieri

CORNO INGLESE

Maria Irsara

CLARINETTI

* **Stefano Novelli**

* Alessandro Carbonare

Simone Sirugo

Livia Tancioni

FAGOTTI

Andrea Zucco*

Francesco Bossone*

Fabio Angeletti

CONTROFAGOTTO

Alessandro Ghibauda

CORNI

* **Alessio Allegrini**

* Guglielmo Pellarin

Hugh Sisley

Mirko Landoni

Alessio Bernardi

Marco Malaigia

Fabio Frapparelli

Marco Antonicelli

Alessandro Giorgini

Giuseppe Accardi

TROMBE

* Andrea Lucchi

* **Alfonso Gonzalez Barquin**

Ermanno Ottaviani

Remo D'Ippolito

TROMBONI

* Andrea Conti

* **Andrea Maccagnan**

Esteban Mendez

Maurizio Persia

Pietro Spina

TUBA

Gianluca Grosso

TIMPANI

Antonio Catone*

PERCUSSIONI

Edoardo Albino Giachino

Andrea Santarsiere

Davide Tonetti

ARPA

Silvia Podrecca*

presentador de la gira. CCM Classic Concerts Management

*= Prime parti soliste. N.B.: le prime parti del concerto odierno sono evidenziate in neretto

*= Solistas (los nombres impresos en negrita son los nombres de los solistas que actuarán en el concierto de Madrid en noviembre de 2022)

OBRAS INTERPRETADAS ANTERIORMENTE EN IBERMÚSICA

SCHUBERT SINFONÍA NÚM. 8 EN SI MENOR D 759 “INACABADA”

24.05.1983	A. Dorati/Royal Concertgebouw Orchestra
28.04.1993	G. Sinopoli/Staatskapelle Dresden
14.04.1997	D. Barenboim/Staatskapelle Berlin
25.04.1997	G. Sinopoli/Staatskapelle Dresden
20.11.1997	N. Harnoncourt/Royal Concertgebouw Orchestra
29.05.2008	Sir Colin Davis/London Symphony
24.01.2010	A Gilbert/Filarmónica de Nueva York
06.07.2014	D. Barenboim/Staatskapelle Berlin
24.11.2013	D. Harding/London Symphony
04.02.2016	C. Eschenbach/National Symphony Orchestra (Washington)
09.06.2016	M. Perahia/Academy of St Martin in the Fields
08.11.2021	D. Barenboim/Staatskapelle Berlin

BRUCKNER SINFONÍA NÚM. 9, EN RE MENOR WAB 109

24.01.1985	Sir G. Solti/Chicago Symphony
16.01.1988	V. Ashkenazy/Royal Philharmonic
18.01.1994	G. Albrecht/Filarmónica Checa
14.02.1995	J. Conlon/Gürzenich Orchester Köln
19.05.1996	Z. Mehta/Münchener Philharmoniker
27.04.1997	G. Sinopoli/Staatskapelle Dresden
17.10.1998	H Vonk/St. Louis Symphony
02.03.2005	G. Herbig/Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken

ibermúsica

22/
23

PRÓXIMOS CONCIERTOS DE LA **SERIE ARRIAGA**

A4 MARTES, 24 ENERO 2023. 19.30H

BAMBERGER SYMPHONIKER
JAKUB HRŮŠA
PATRICIA KOPATCHINSKAJA

A5 JUEVES, 26 ENERO 2023. 19.30H

MÜNCHNER PHILHARMONIKER
KRZYSZTOF URBAŃSKI
NEMANJA RADULOVIĆ

A6 LUNES, 13 FEBRERO 2023. 19.30H

EVGENY KISSIN

A7 MIÉRCOLES, 1 MARZO 2023. 19.30H

LONDON PHILHARMONIC
EDWARD GARDNER
LEIF OVE ANDSNES

A8 JUEVES, 16 DE MARZO 2023. 19.30H

BUDAPEST FESTIVAL ORCHESTRA
IVÁN FISCHER
FRANCESCO PIEMONTESE

A9 MIÉRCOLES, 12 ABRIL 2023. 19.30H

BELGIAN NATIONAL ORCHESTRA
JOSEP VICENT
PABLO SÁINZ VILLEGAS

A10 JUEVES, 20 ABRIL 2023. 19.30H

ROYAL PHILHARMONIC
ORCHESTRA
VASILY PETRENKO
TRULS MØRK

A11 MIÉRCOLES, 3 DE MAYO 2023. 19.30H

BERLINER PHILHARMONIKER
KIRILL PETRENKO
ORFEÓ CATALÀ
LOUISE ALDER, WIEBKE
LEHMKUHL, MAURO PETER,
KREŠIMIR STRAŽANAC

IBERMÚSICA

FUNDACIÓN IBERMÚSICA

Núñez de Balboa 12, entreplanta. 28001 Madrid
tel: (+34) 91 426 0397
ibermusica@ibermusica.es
www.ibermusica.es

Colabora



Diseño:
Manigua

Maquetación e impresión:
Estúgraf Impresores, S.L.
Polígono Ind. Los Huertecillos
Calle Píno, 5. 28350 Ciempozuelos, Madrid

Depósito Legal: M-28055-2022

